

# UNA CHARLATANERIA DE LA CASA DE LOS ESPANTOS

Recibimos esta mañana, para su publicación, la siguiente interesante carta del estimado joven don David H. Salas que estuvo anoche y realizó una minuciosa inspección en lo que se ha dado en llamar la Casa de los Espantos, llegando al convencimiento que se ha tratado de una charlatanería. Dice así la carta del señor Salas:

R. Director de NOVEDADES presente.  
Muy estimado señor:  
Al dirigirle la presente, solicito a usted un espacio en su prestigiado rotativo, que selec-

Don David H. Salas que estuvo anoche en esa casa describe a los lectores de NOVEDADES la farsa que se ha venido siguiendo.— "Lo que saqué anoche de la visita a la famosa casa es lo siguiente: que allí o en los alrededores se esconde un sirvengüenza y ahora toca investigar a las autoridades.

Las luces que se reflejan sobre las paredes son producidas por reflejos que se colaban por pequeñas roturas entre los ladrillos de las paredes opuestas.— Lo de las voces extrañas es un árbol de limón cuyas hojas descansan sobre el zinc y al moverse con el viento se escucha el sonido.—

La expresión de "Ay, ay, ay!" es una voz humana desfigurada; presté atención y capté la procedencia; corrí en esa dirección y tropecé con una tapia que escalé rápidamente llegando a tiempo para ver a un charlatán que se escondía.—

Quiero hacer pública mi protesta por las noticias con aire de sensacionalismo que se han publicados, en otros periódicos, sin tomar en cuenta el perjuicio y el ridículo en que se pone a las personas que no les han dado confianza para que se les haga objeto de burlas.—

Quiero en la seguridad de que des en la publicación de esta LA HORA, un artículo que me la seriedad que es norma de nota. hacía aparecer como espiritista o algo por el estilo. Quiero usted no permitirá irregularidad. Con gran sorpresa vi ayer en

hacer pública mi protesta ante esas noticias con aires de ciertos periódicos, sin tomar en cuenta el perjuicio y la ridiculización en que ponen a personas que no les ha dado confianza para que les hagan objeto de burlas.

Si es cierto que comentando con unos amigos la noticia aparecida en ese mismo periódico de un susto de que había sido objeto una autoridad en la famosa "casa de los sustos de marra", expresé deseos de pasar una noche en esa casa y probar —(PASA a la página SIETE)

## ENERGICO CONTRATAQUE LANZAN LAS TROPAS GRIEGAS

DE ATENAS SE INFORMA QUE LOS ITALIANOS NO HAN PODIDO MANTENER LAS DEFENSAS GRIEGAS. — YUGOSLAVIA SE ENCUENTRA EN UNA SITUACION MUY DELICADA, EN PELIGRO DE VERSE AISLADA COMO SUECIA. — LAS FUERZAS MILITARES LLEGARON HASTA PUILASTRONIS, A UNOS OCHO KILOMETRO DE LA FRONTERA, DENTRO DEL TERRITORIO GRIEGO. — BULGARIA ADOPTA MEDIDAS DE PRECAUCION EN SU FRONTERA CON MOTIVO DEL RUMOR SOBRE MOVIMIENTOS DE TROPAS GRIEGAS EN GRAN ESCALA.

EL CONDE CIANO PARTIO PARA TIRANA A FIN DE REPRESENTAR A ITALIA EN TODO LO QUE SE RELACIONE EN EL CONFLICTO CON GRECIA. — DE BERLIN SE DESMIENTE QUE ALEMANIA HAYA DIRIGIDO UN ULTIMATUM A TURQUIA. — RECIA LUCHA LIBROSE EN EL DISTRITO DE KORGA ENTRE GRIEGOS E ITALIANOS. — DESDE ROMA SE INFORMA QUE LAS TROPAS ITALIANAS CONTINUAN AVANZANDO POR EL TERRITORIO GRIEGO DESPUES DE HABER VENCIDO LA RESISTENCIA DE LA RETAGUARDIA DE LAS FUERZAS GRIEGAS.

ATENAS, 30. UP. — Se informa que las tropas montañosas griegas rechazan en la fronteira a las fuerzas italianas a las que instan bajas.

STAMBUL, 30. UP. — En fuente autorizada búlgara se ha sabido que llegaron ya a Albania cinco divisiones alemanas. Esas fuerzas preparan para hacerse cargo de la ofensiva por el norte de Grecia pronto como sean vulneradas las defensas fronterizas.

### "NOVEDADES"

Nº 1420 Director: Rafael Soley  
Miércoles 30 de Octubre, 1940

LONDRES, 30. UP. — De fuente militar se reveló que las tropas italianas llegaron ayer a medio día hasta Puilastronis, a unos cinco kilómetros de la frontera dentro del territorio griego.

ROMA, 30. UP. — Un comunicado anuncia que las tropas italianas continuaron avanzando por territorio griego después de haber vencido la resistencia de la retaguardia de las fuerzas griegas. —(PASA a la página SEIS)

## GRAN BRETAÑA SE LANZARA SOBRE ITALIA Vasto plan de bases aeronavales dispone México

Para evitar el fracaso como Noruega, la Gran Bretaña está preparando una formidable acción contra los dominios del Duce.

LONDRES, 30. UP. — Las informaciones extraoficiales recogidas hoy indican que Gran Bretaña desea evitar que se quite el fracaso de Noruega para una nueva campaña estratégica contra Italia que posible mente asuma la forma de un violento ataque a través del desierto. —(PASA a la Pág. 6)

## VORAZ INCENDIO EN WASHINGTON

Condenada Francia por Hitler a pagar parte del costo de la guerra.

BERLIN 30. UP. — De fuente autorizada se informó que de las conversaciones de Hitler con Petain y Laval no resultó nada. —(PASA a la página SEIS)

Las oficinas del ministro de guerra donde hay documentos de enorme valor, y municiones, ardieron esta madrugada.

WASHINGTON, 30. UP. — Esta madrugada aproximadamente a las 4 se inició un incendio en el edificio donde tiene sus oficinas el secretario de guerra y en el que también se guarda la. —(PASA a la página SIETE)

Incidente anoche entre un policía negro y el secretario de Mr. Roosevelt

WASHINGTON, 30. UP. — La impresión desagradable que produjo en círculos democráticos, el incidente ocurrido anoche en. —(PASA a la página SIETE)

Estamos a punto de llegar a un acuerdo satisfactorio con los Estados Unidos

MEXICO, 30. UP. — El presidente Cárdenas hizo las siguientes declaraciones a la prensa: "México establecerá todas las bases aeronavales que sean necesarias para la defensa continental pero ellas estarán dirigidas por mexicanos. Respecto a Estados Unidos estamos en vísperas de llegar a acuerdo preciso y satisfactorio sobre todas las cuestiones pendientes.

## ROMA BLANCO DE LA AVIACION INGLESA

### HUELGA DE LOS TRABAJADORES DE SALUBRIDAD PÚBLICA DE PUNTARENAS

decretaron ayer a las cinco de la tarde por inconformidad con la disposición del ministro de rebajarles los sueldos y primar parte del personal

PUNTARENAS, 30. A. Noveles. — Ayer a las cinco de la tarde los trabajadores que tienen empleados salubridad pública en esta ciudad, acordaron ir a huelga con motivo de la inconformidad que les causara la rebaja en los sueldos y la reducción de varios empleados capacitados.

Se recibió antier una comunicación de la secretaria de estado dando cuenta de tales disposiciones, tomadas por economía, dejando solo dos cuadrillas con 16 personas. Actualmente habían venido trabajando ahí 65 personas, y todas están dispuestas a no volver a. —(PASA a la página SIETE)

### Nuestra declaración de guerra sería perjudicar a Inglaterra

Kenedy, embajador norteamericano en Gran Bretaña, pronunció anoche un discurso a favor de la candidatura de Roosevelt expresando tal concepto.

NUEVA YORK, 30. UP. — Joseph Kenedy, embajador norteamericano en Gran Bretaña, pronunció anoche un discurso por radioteléfono en el cual apoyó la reelección de Roosevelt y desmintió la acusación de que el presidente intenta complicar a Estados Unidos en la guerra. Kennedy dijo: Desde el punto. —(PASA a la página SEIS)

## LAS OBRAS DE MAUROIS, FREUD, LUDWIG, ZWEIG, TROZZKY, THOMAS MANN... y HITLER

NO SE PUEDEN LEER EN FRANCIA, POR ESTAR INCLUIDOS ESOS AUTORES ENTRE LOS SEISCIENTOS CUYOS LIBROS SON PROHIBIDOS. — HOY APARECIO EN PARIS LA LISTA DE MIL QUINIENTOS VOLUMENES PROHIBIDOS

PARIS, 30. UP. — Apareció la lista de los libros prohibidos por las autoridades alemanas o retirados de la venta por los editores; alcanza a casi 1500 li-

bro de unos 600 autores contenidos en un catálogo de muchas páginas. Entre ellos figuraban las primeras ediciones de la traducción del Mein Kampf, de

Hitler. Uno de los autores más castigados es el Leon Blum a quien le retiran 4 libros, incluso Marriage. Andre Maurois y. —(PASA a la página SIETE)

El establecimiento de bases aéreas en islas griegas permitirá el certero bombardeo de la capital italiana.

STALIN—se dice— considera perdidos ya los Dardanelos y es grande su temor de verse envuelto en una guerra contra Alemania.—

LONDRES, 30. UP. Por Sidney Williams. — Roma puede convertirse en blanco de la aviación británica como consecuencia de la guerra greco-italiana según creen en círculos bien informados. Los bombarderos ingleses, se obser-

va, no han atacado a Roma debido a que el vuelo de ida y vuelta entre Inglaterra y la capital italiana es demasiado largo para un ataque eficaz. Por lo tanto han limitado sus incursiones a la zona. —(PASA a la página SIETE)



MOMENTO INTERNACIONAL

ACTUACION SOVIETICA-JAPONESA

Ya no son dos incógnitas en la guerra europea: la actitud de Rusia y de Japón. Son, dicen ellos, simples observadores. Se colocan a buen recaudo del incendio en un absurdo egoísmo. No quieren correr los riesgos de esta guerra porque ambas naciones tienen sus propios problemas particularísimos. Japón, por ejemplo, sabe bien que su entrada a la guerra significaría la entrada de los Estados Unidos. Y la entrada de los Estados Unidos en la guerra, no sería tan solo para cooperar con Inglaterra, sino también para destruir al Japón principalmente. Rusia lo que tiene es su problema interno. Rusia no puede ir a esta guerra ni a ninguna otra. Rusia es eminentemente anárquica desde los tiempos más viejos. Tan pronto como Rusia participara del conflicto, sus propios ejércitos, como aquellos del zar que son ahora los triunfantes, se volverían en contra de su propio amo. Stalin no está en un lecho de rosas. Su comunismo lo mantiene por la violencia, por el terror. Pero Rusia no es comunista. Rusia es ante todo anárquica como hemos dicho antes. A Rusia no le interesa el problema del mundo, ni le interesan los principios. Le interesa simplemente saldar las cuentas con sus propios gobernantes. Las guerras no han dejado para Rusia un recuerdo amable. Desde la derrota sufrida cuando la guerra con Japón, sus ejércitos han sido nulos. Destruirse entre ellos mismos es un principio básico del alma de ese pueblo. Tampoco pudieron llevar adelante su guerra contra Alemania en 1914, como tampoco lograron nada en la guerra de la Mongolia última. Y ahora menos que entonces.

De modo, pues, que los Balcanes serán víctimas de la guerra, pero no encontrarán apoyo en Rusia. La Rusia es en la actualidad la más dolorosa expresión de un pueblo. Y la posición de su gobierno la más penosa de gobernante alguno. Nada ha podido plasmar con un sentido de nación. Disimulos y veleidades. No estuvo del lado de las democracias como correspondía a las ideas pregonadas por la doctrina comunista, pero tampoco está con Alemania como correspondía a la consecuencia con los pactos.

Rusia y Japón constituyen en este instante la negación peligrosa de la guerra.

QUISICOSAS...

Cinco divisiones del ejército alemán refuerzan a los italianos contra Grecia.

Es decir que les cuidan la retaguardia.

Así si pelean los musolinistas... para que no se diga.

entraría a la guerra en un pie de exacta igualdad con el totalitarismo.

Pero no la entienden. Igualdad, libertad y fraternidad son palabras que no tienen sentido en los totalitarios.

La costumbre es ley. Francia

Los egiptos quieren declarar

VIBRACIONES DEL MINUTO

La Visita de John Gunther

El eminente escritor norteamericano John Gunther llegará hoy a Costa Rica en gira de observador internacional. Este escritor es uno de los más actualizados del momento. Sus libros han sido la síntesis de la política de los países de Europa y Asia. Sus entrevistas, sus datos, sus apreciaciones han tenido la mejor acogida en todos los idiomas. En la actualidad recorre los países centroamericanos que posiblemente le servirán para escribir nuevos libros y para enriquecer su enciclopedia internacional. Quien haya leído sus libros tiene que haber captado el espíritu de Gunther. Es inquieto, curioso, vivaz, justo. No tiene prejuicios. Aplica la misma medida de cronista cuando conversa con los políticos ingleses que cuando conversa con los políticos alemanes o rusos. Muchos de los acontecimientos que actualmente ocurren en Europa han sido previstos en su estupendo libro. Y

aun quedan muchos por cumplirse porque tiene este escritor un poder mágico de adivinación.

Su presencia en Costa Rica será corta. Pero eso sólo bastará para que en su mente se lleve un esquema de nuestra vida política y una visión de nuestros grandes hombres.

NOVEDADES al saludar atentamente al distinguido escritor y cronista internacional, tiene el placer de reconocer en él a uno de los maestros del periodismo de América, y como a quien le rinde su más sincera manifestación de admiración y amistad.

Bienvenido sea a nuestras tierras un hombre que como Gunther tendrá en nosotros la visión del más pequeño país territorial, pero acaso de mucho interés político y social para sus crónicas.

Atenta súplica:

A la persona o personas que por la prensa o en corrillos expresan recelos de que la contratación aprobada unánimemente por el Ayuntamiento y vecinos de Cartago, para la construcción del Gran Bañero de Aguacaliente, pudiera convertirse en un peligro social, atentamente les suplico guardar sus comentarios y observaciones para cuando conozcan el texto del Contrato, y los Reglamentos y Estatutos de la Sociedad Anónima que llevará a buen término la más grande empresa intentada por costarricenses.

La contratación ha merecido el apoyo decidido y enérgico de todos los que la han analizado, y no sería yo quien me atreviera a llevar a conocimiento del digno Gobierno del Doctor Calderón Guardia y del Soberano Congreso Constitucional, en busca de su necesaria aprobación y ayuda, un contrato que pudiera traer desdoro, para el presente y para el futuro, a mi reputación profesional, a mi dignidad de hombre honrado y a misapellidos que orgullosamente llevo.

ARTURO VOLIO GUARDIA

Cartago, 9 de octubre de 1940.

le la guerra a Italia. Lo encuentran propicio. Adelante viejos. No hay peligro.

Dentro de dos semanas habrá frijoles nuevos en plaza... Vienen volando porque es-

tán actualmente por las bes... Y todos sabemos que los les es lo primero.

ELEVADISIMOS LOS PRECIOS DE LOS ARTICULOS DE PRIMERA NECESIDAD

NOVEDADES se va a ocupar hoy de un asunto de gran interés: el alto precio de los artículos de primera necesidad. Cuando el año pasado se fundó la Junta de Abastos con el objeto de que regulara los precios de los artículos de primera necesidad, se dijo que este nuevo organismo cumpliría por un tiempo sus funciones y que luego, como todo entre nosotros, caería en la inacción. No quisiéramos pensar que así ha sucedido. Han solo que hemos hacernos la ilusión de que ha habido un poco de falta de interés en el control de precios, por que la grito del público es general. Por todas partes no se oye otra exclamación que la de que los precios de los artículos de consumo están por las nubes.

Una encuesta

Y salió el reportero con la idea de hacer una encuesta. En la esquina se encontró con un grupo de personas que discutían las cosas de la guerra. Reparó en sus caras. Eran gentes desocupadas, de seguro con dinero en el bolsillo.

Esta mañana se vendieron los frijoles negros a cuarenta céntimos la libra. — En invierno, con los inmensos frotros verdicosos, con los silos llenos de forrajes, la leche tiende a ser vendida tan cara como en verano. — NOVEDADES "reporteo" esta mañana a un agente de tráfico, a una sirvienta, una verdulera, al policía que cuida que los pregoneros no metan pleito y a otras personas sobre el alto precio de las subsistencias.

No eran estas gentes a las que había que buscar.

Un jefe de tráfico

En determinadas esquinas de la capital suelen ser destacados agentes de tráfico. Son gentes serias. Trabajan dirigiendo el tránsito de Vehículos. Cuesta conversar con ellos. El reportero se acercó a uno que estaba en la mera avenida central. Es su amigo y le espetó la pregunta:

—Qué le parece el alto costo de la vida?

—Ya no se puede vivir. Los frijoles están a cuarenta. La leche por las nubes, peor casi que si estuviéramos en verano. Esto es atroz. Los salarios, en cambio, están estacionarios.

Una sirvienta

Qué está comprando? — dijimos; chiquilla ruborizada, nos con-

testó:

—Verduras. —Muy baratas? —Qué val! Con diez colones no se compra lo que antes con tres. Todo está peor que en Parrital!

Ya no podemos comer carne

—Los pobres, nos dijo Mercedes Garita (alta, morena, 28 años, ofici: vendedora de frutas), ya no podemos comer carne. Hacia tiempos la padíamos comprar dos veces por semana: sábados y jueves. Ahora es imposible. Ni comprando hueso! Es artículo de lujo. Y así está el maíz, y están también las papas, el dulce, los frijoles, la leche, todo sin excepción.

El policía piensa que:

no hay derecho para estar a media ración.

—Por qué? —Porque no se puede comprar nada. Todo está casi al doble del precio que antes de la guerra tenía. Y lo peor es que las familias ya

no tienen ni la posibilidad de ganar recolectando café en las haciendas. No hay trabajo, para nada. Dígalo en NOVEDADES y rá que se agota la edición.

Los pregoneros se agolpaban, tornó al policía y al reportero. Deseaban enterarse también de que se decía. Y así quedó la encuesta terminada por hoy. Quié opinarán mañana? Vamos a ver!

BANCO NACIONAL DE COSTA RICA SAN JOSE, COSTA RICA

TIPOS DE CAMBIO

Octubre 29 de 1940

Table with exchange rates for various currencies: Dollar U.S.A., Libra Esterlina, Lira Italiana, Franco Suizo, Florin Holandés, Marco Libre, Marco Askri.

Valor del Colón en U. S. A. \$ 0.17825.

BENITIN Y ENEAS

Por EUD FISHER





# ESPLENDIDAMENTE REALIZADO POR PRIMERA VEZ EL VUELO NEW ORLEANS-SAN JOSE

CUBRIO LA RUTA EN NUEVE HORAS UNO DE LOS RAPIDOS Y SEGUROS AVIONES LOCKHEED DE LA "TACA" EN UN VUELO DE PRUEBA PARA RECORRER LA RUTA QUE ESTABLECERA EN ASOCIO DE LA "AMERICAN EXPORT LINES".

HIZO ESCALAS EN GUATEMALA, SAN SALVADOR, TEGUCIGALPA Y MANAGUA ARRIBANDO A LA SABANA A LAS 2 P.M. HABIENDO SALIDO A LAS 4 P.M. DE NEW ORLEANS. — POCAS HORAS DESPUES DE IMPRESO, PUDIERON LEERE EN ESTA CAPITAL LOS PERIODICOS DEL DIA DE LOS ESTADOS UNIDOS.—

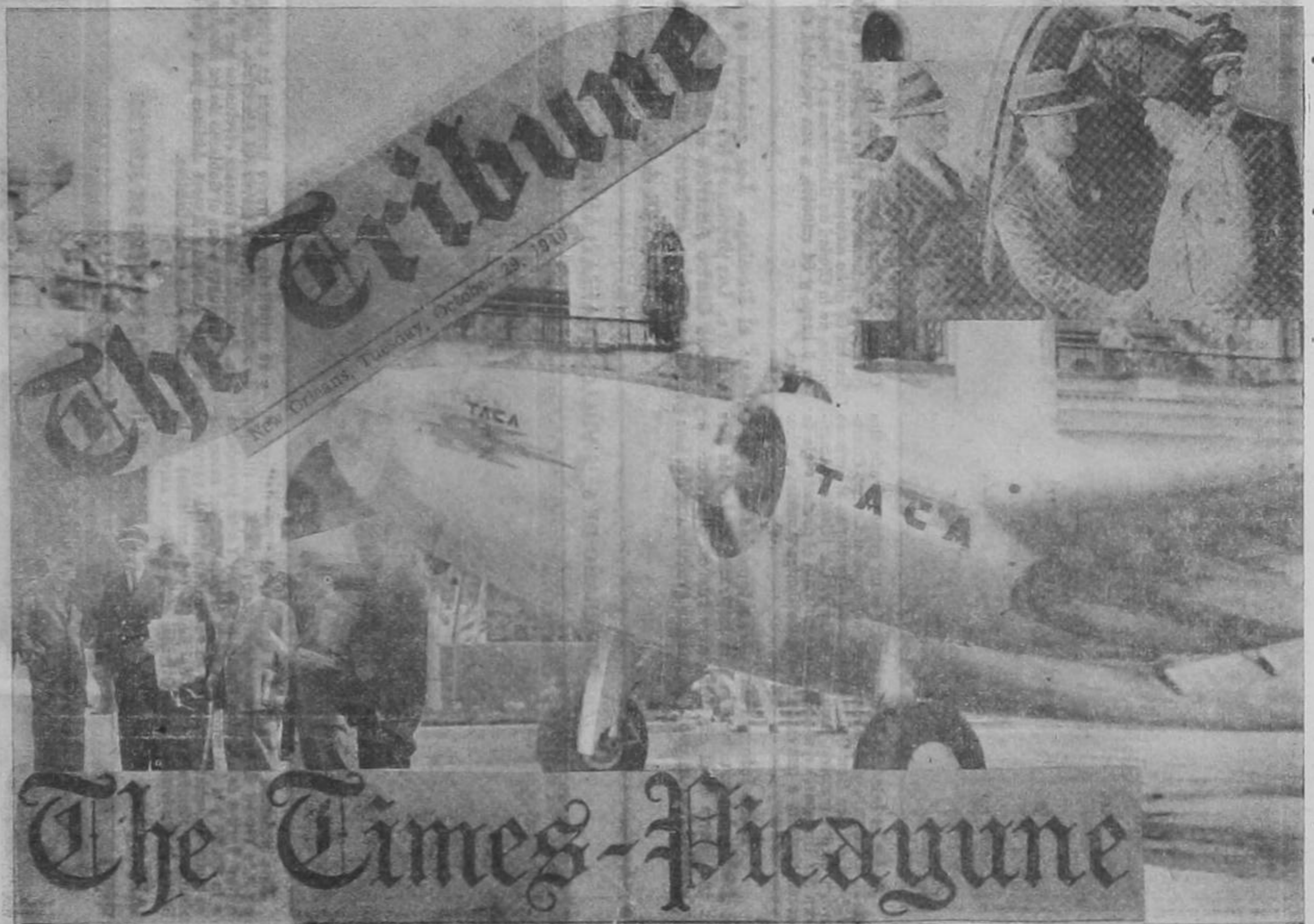
INGRESARON AL PAIS MR. D. G. RICHARDSON, VICEPRESIDENTE DE LA AMERICAN EXPORT LINES Y MR. EUGENE LE BARON, ABOGADO DE LA "TACA", QUIENES SE MUESTRAN AMPLIAMENTE SATISFECHOS DE LOS BUENOS RESULTADOS OBTENIDO EN ESTE VUELO INICIAL DE PRUEBA.



OMAN MACAYA, Gerente de la Compañía TACA de Costa Rica



Mr. LOWELL YEREX, Presidente de la TACA.



Gráficas conmemorativas del histórico primer vuelo New Orleans-San José realizado ayer con toda felicidad. — Superior derecha: Mr. Yerex, presidente de la TACA, es saludado a su llegada a New Orleans por Mr. James M. Eaton, vicepresidente de la American Export AirLines. A la izquierda Mr. leons.—Superior izquierda, título del diario La Tribuna en do del cual se envió un saludo a las naciones centroamericanas. Centro: el poderoso T I 50 avión Lockheed de la TACA en nueve horas, con escala en Guatemala, San Salvador, Tegucigalpa y Managua.—Inferior izquierda: aspecto de la llegada del avión a las 4 a. m. y inferior derecha: aspecto de la llegada del avión a las 2 p.m. en el Aeropuerto Nacional de La Sabana.—Abajo: título del gran diario de New Orleans The Times Picayune, con fecha de ayer, que se leyó en Centro América pocas horas después de haber sido impreso.

Gráficas conmemorativas del histórico primer vuelo New Orleans-San José realizado ayer con toda felicidad. — Superior derecha: Mr. Yerex, presidente de la TACA, es saludado a su llegada a New Orleans por Mr. James M. Eaton, vicepresidente de la American Export AirLines. A la izquierda Mr. leons.—Superior izquierda, título del diario La Tribuna en do del cual se envió un saludo a las naciones centroamericanas. Centro: el poderoso T I 50 avión Lockheed de la TACA en nueve horas, con escala en Guatemala, San Salvador, Tegucigalpa y Managua.—Inferior izquierda: aspecto de la llegada del avión a las 4 a. m. y inferior derecha: aspecto de la llegada del avión a las 2 p.m. en el Aeropuerto Nacional de La Sabana.—Abajo: título del gran diario de New Orleans The Times Picayune, con fecha de ayer, que se leyó en Centro América pocas horas después de haber sido impreso.

que realizó la gran proeza del vuelo New Orleans-San José cigalpa y Managua.—Inferior izquierda: aspecto de la llegada bajo: título del gran diario de New Orleans The Times Picayune, horas después de haber sido impreso.

Habíamos informado en nuestra anterior edición de la llegada de personeros de la poderosa compañía norteamericana American Export Airlines y ahora vamos a dar cuenta de algunos detalles relacionados con ese sensacional vuelo, el primero que se realiza de New Orleans a San José, batiendo un verdadero récord, ya que el avión a las 4 a. m. y arribó en La Sabana a las 2 p.m. después de hacer escala en Guatemala, San Salvador, Tegucigalpa y Managua.

Realizó el vuelo el avión T. I. 50, Lockheed de la TACA, pilotado por el jefe de pilotos capitán Spillman, trayendo al vice presidente de la American Mr. D. G. Richardson, al abogado de la TACA Mr. Eugene Le Baron y a su señora y al vice-presidente Mr. Charles Matews. Los resultados tan brillantes de este vuelo de prueba, demuestran que perfectamente ambas compañías, la American y la TACA están en condiciones de poder

suministrar ese nuevo servicio internacional, para el cual se ha solicitado ya el permiso necesario al Civil Aeronautics Board of Washington, que se espera se ha de conceder, así como se dió a la American el certificado de conveniencia y necesidad para hacer vuelos transatlánticos en competencia con la Panamerican Airways. En el viaje fueron traídos los periódicos del día de New Orleans "The Tribune y The Times Picayune", los cuales en

viaban saludos así como el alcalde de la ciudad y el gobernador del estado de Louisiana, celebrando el feliz acontecimiento que pondrá en directo contacto a los Estados Unidos con nuestros países, en pocas horas de vuelo nada más. Tres viajes redondos por semana serán realizados por la nueva ruta New Orleans, San José, Panamá, dos con escala en Guatemala y uno con escala en Belice. El turismo podrá contar con medios mucho más

rápidos que los hasta ahora establecidos para venir a pasar sus vacaciones en estos países, con viajes rápidos y tarifas reducidas. Al dejar brevemente reseñado este sensacional acontecimiento en la historia de la aviación latinoamericana, queremos felicitar muy cordialmente a la TACA por el éxito obtenido con este vuelo de prueba, que ha servido para evidenciar la eficiencia de sus servicios internacionales.



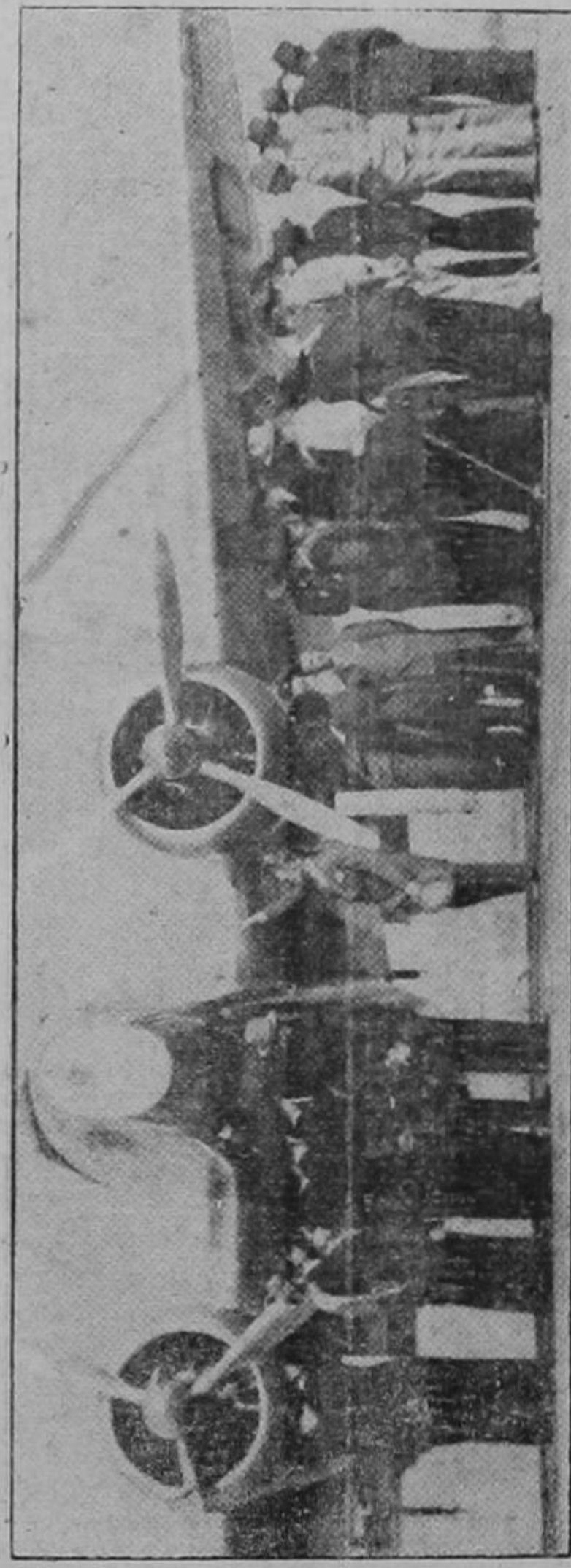
# UNESE CENTRO AMERICA CON ESTADOS UNIDOS POR MEDIC RUTA TRANS-GOLFO

TACA LIDER ES BIENVENIDO



Lowell Yerex, (centro) presidente de la TACA (Central American Air Transport) es bien venido por James M. Eaton, Vice presidente de la American Airlines, Inc., al aterrizar los tripulantes en el Aerodromo Municipal de New Orleans, después de su vuelo inaugural de inspección a través del Golfo, de Central America a los Estados Unidos. A la izquierda esta Glynn Jones, gerente de el Aerodromo, en el fondo esta Marlin Mead, co-piloto y el Capitán Grant Spillman, piloto del aeroplano.

INSPECCIONASE AVION QUE INAUGURO RUTA A TRAVES DEL GOLFO



Se les ha brindado la oportunidad a un grupo de oficiales de la municipalidad y del gobierno, así como al Cuerpo Consular residente en New Orleans para que inspeccionen el hermoso avion de dos motores, Lockheed de la TACA (Central American Air Transport) que hizo, con tanto éxito el primer viaje de reconocimiento a través del Golfo, de Centro America a New Orleans.

El Señor Lowell Yerex, presidente de la TACA se ha prestado a demostrar a estos oficiales las partes mas sobresalientes de dicho aeroplano. Este avion hizo la travesia de 1035 millas, de la Ciudad de Guatemala a la Ciudad de New Orleans, en 5 horas y 34 minutos, a una velocidad de 194 millas por hora.

**Estas fotografías fueron tomadas en New Orleans el Domingo. Los grabados se hicieron el Lunes, las pruebas fueron impresas el Lunes por la noche. Las pruebas y los grabados se remitieron temprano el el día Martes y fueron distribuidas por todo Centro America el día Martes. Las fotografías fueron proporcionadas gratuitamente. Las planchas pueden cortarse y usarse como se desee.**

EL SALVADOR FELICITA YEREX



Jose Francisco Morales, Consul de El Salvador en New Orleans felicita a Lowell Yerex, presidente de la TACA (Central American Air Transport) al aterrizar los viajeros de la TACA, después de llevar a cabo el viaje de reconocimiento a través del Golfo, desde Centro America a los Estados Unidos. Con ellos se ve tambien a Vicente Williams, Consul General de Honduras.

VETERANO DE SEIS VUELOS TRANSATLANTICOS



Este poderoso avion de dos motores, el "Transatlantic," se puede ver en el Aerodromo de New Orleans, a su llegada de New York a dar la bien venida a Lowell Yerex, presidente de la TACA y a los miembros de la tripulación del avion de dos motores Lockheed que hizo su vuelo inaugural de reconocimiento, directamente a través del Golfo, (via cortísima) de la Ciudad de Guatemala a New Orleans. Este poderoso aeroplano

y su tripulación de nueve hombres ha efectuado seis vuelos de reconocimiento a través del Atlántico, de New York a Lisboa, Portugal. Estas pruebas efectuadas por el "Transatlantic" han dado lugar a que el Gobierno de los Estados Unidos autorizase a la American Export Airlines para que establezcan un Servicio Aero transatlántico.

DISCUTISE OPERACIONES LINEA AEREA TRANS-GOLFO



ANTIGUOS PILOTOS SE JUNTAN



BIENVENIDA A LOS TRIPULANTES



Lowell Yerex, presidente de la TACA (Central American Air Transport), recientemente comprada por la American Export Airlines, Inc., es saludado por James M. Eaton, (centro) vice presidente de la American Export Airlines, Inc., al aterrizar de los tripulantes de del avion de dos motores; Lockheed de la TACA, en el aerodromo de New Orleans, después de completar su viaje de inauguración de Centro America a los Estados Unidos, a través del Golfo. A la derecha se encuentra Glynn Jones, gerente del Aerodromo de New Orleans. Este avion es el primer aeroplano de registro extranjero que aterriza en New Orleans

PROPONESE RUTA VELOZ "TRANS-GOLFO



Map showing AMERICAN EXPORT AIRLINES' proposed international route making direct "short cut" connecting New Orleans, Central America and Canal Zone — making local connections through TACA (Transportes Aereos Centro Americanos) with all Central America. TACA will become a division of American Export Airlines as soon as the Civil Aeronautics Board grants approval — thus forging another link in Western Hemisphere defense.





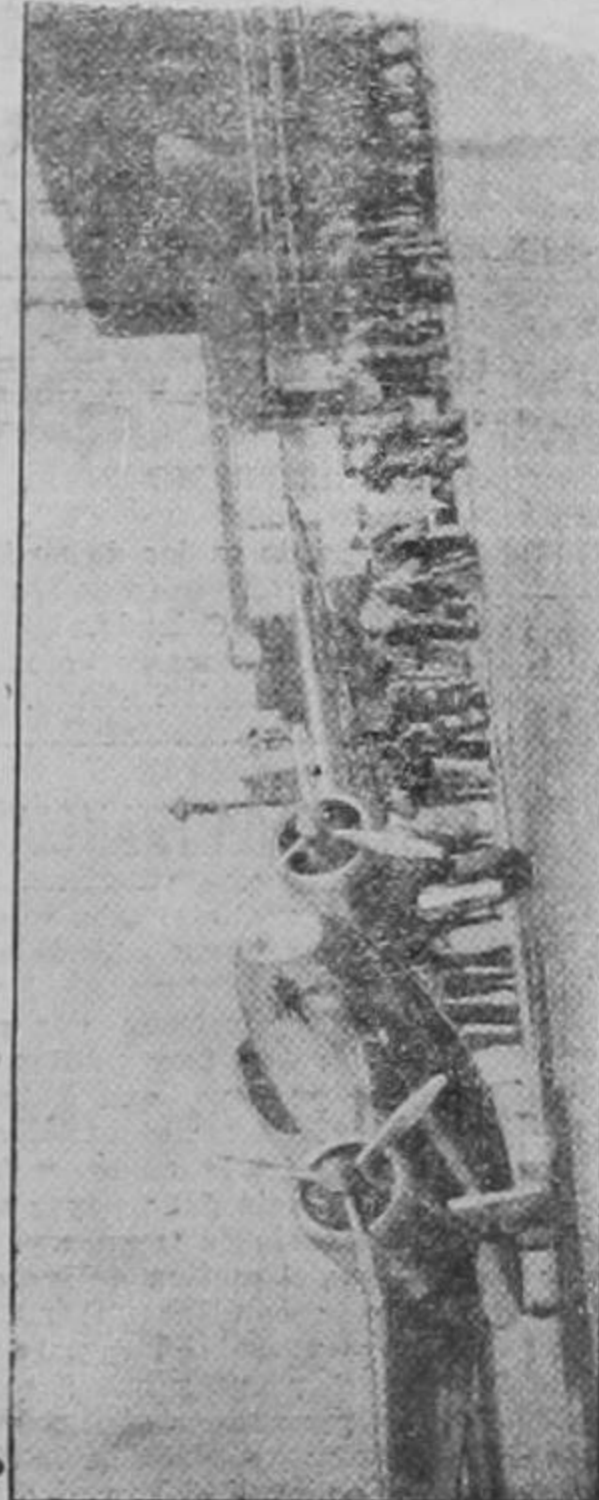
Problemas de operaciones en conexión con los planes para constituir un servicio regular aéreo que conecte la TACA (Central American Air Transport) con la red aérea de los Estados Unidos fueron discutidos por los oficiales de la American Export Airlines, Inc., al completar los tripulantes de la TACA su viaje inaugural de reconocimiento, de Centro América a New Orleans, a través del Golfo. En el grupo se hallan (de izquierda a derecha) C. E. Mathews, TACA vice presidente a cargo de las operaciones; James M. Eaton, Vice presidente de la American Export Airlines, a la cabeza de la comisión de bienvenida; Lowell Yerex, presidente de la TACA, que recientemente fue adquirida por la American Export Airlines; W. Sanger Green, ingeniero y Durston G. Richardson, vice presidente cargo de las operaciones de la American Export Airlines.

### DISCUTESE OPERACIONES LINEA AEREA TRANS-GOLFO



Problemas de operaciones en conexión con los planes para constituir un servicio regular aéreo que conecte la TACA (Central American Air Transport) con la red aérea de los Estados Unidos fueron discutidos por los oficiales de la American Export Airlines, Inc., al completar los tripulantes de la TACA su viaje inaugural de reconocimiento, de Centro América a New Orleans, a través del Golfo. En el grupo se hallan (de izquierda a derecha) C. E. Mathews, TACA vice presidente a cargo de las operaciones; James M. Eaton, Vice presidente de la American Export Airlines, a la cabeza de la comisión de bienvenida; Lowell Yerex, presidente de la TACA, que recientemente fue adquirida por la American Export Airlines; W. Sanger Green, ingeniero y Durston G. Richardson, vice presidente cargo de las operaciones de la American Export Airlines.

### TERMINASE VUELO RECONOCIMIENTO A TRAVES DEL GOLFO



La fotografía enseña el hermoso avión de dos motores, Lockheed de la TACA (Central American Air Transport) en el momento de aterrizar en la puerta central del Aerodromo Municipal de New Orleans, después de haber completado con éxito el viaje de inspección a través del Golfo, entre Centro América y New Orleans. Con el Capitán Grant Stillman como piloto y Lowell Yerex, presidente de la TACA, como su ayudante, el aeroplano efectuó el vuelo de 1035 millas desde la Ciudad de Guatemala en 6 horas y 35 minutos, a una velocidad de 194 millas por hora.



Esta es escena en la cual los miembros que componen el personal del hermosísimo aeroplano de dos motores Lockheed de la TACA, que efectuó el primer vuelo directo de reconocimiento a través del golfo, de Centro América a New Orleans, se ven felicitados por los tripulantes del "Transatlantic" inmenso avión de la American Export Airlines. La tripulación de la TACA estaba encabezada por el Capitán Grant Stillman (a la izquierda) y la del "Transatlantic" por el Capitán Charles F. Blair, Jr., al quinto a contar de la izquierda.

### CUERPO CONSULAR DA LA BIEN VENIDA A LOS VIAJEROS



El cuerpo Consular que representa los diferentes países de Centro América en New Orleans, da la bienvenida a los viajeros de la TACA (Central American Air Transport) después de haber llevado a cabo con todo éxito su viaje de inspección a través del Golfo, de Centro América a New Orleans. En la ilustración se ve a Lowell Yerex, presidente de la TACA, que recientemente fue adquirida por la American Export Airlines, Inc., al ser saludado por James M. M. Eaton, vice presidente de la American Export Airlines. Entre los presentes se puede ver a Casimiro D. Rubio, Consul General de Guatemala y a Vicente Williams, Consul General de Honduras.

### MIEMBROS DEL VUELO TRANS-GOLFO

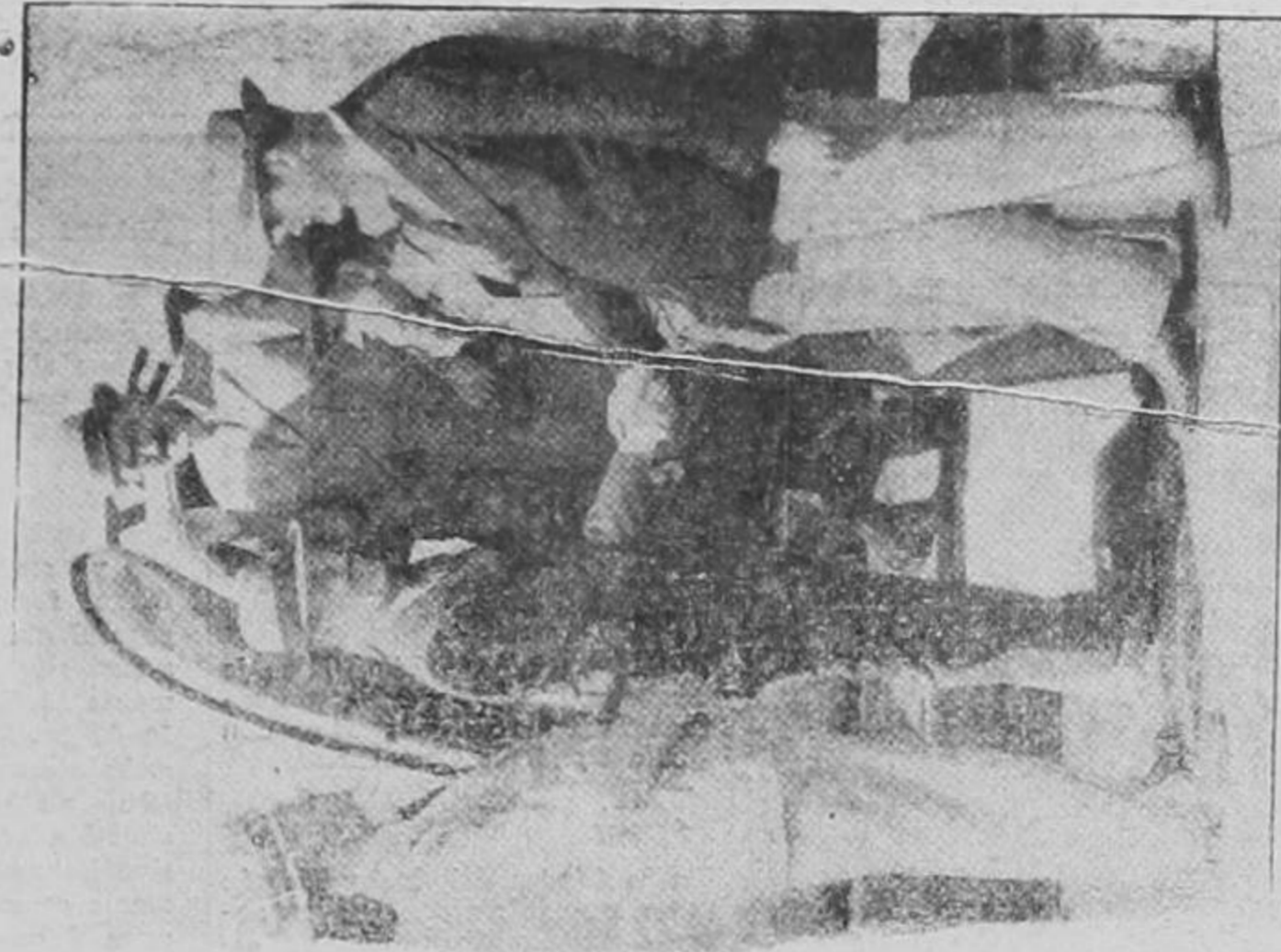


Los presentes son miembros de la TACA (Central American Air Transport) que, como tanto éxito llevaron a cabo el vuelo de inspección a través del golfo, de Centro América a New Orleans. A la derecha está Lowell Yerex, presidente de la TACA, cuya flota de aeroplanos, aeródromos y estaciones de radio fueron compradas recientemente por la American Export Air Lines. Contando de izquierda a derecha se encuentran: C. E. Mathews, vice presidente de la TACA, a cargo de las operaciones, J. H. Leche, Ministro Británico en Guatemala; un íntimo amigo de Mr. Yerex; el Capitán Grant Stillman, piloto; Martin Meud, co-piloto y E. C. Waterman, oficial de comunicaciones.



Arriba se demuestra el mapa de la ruta corta y veloz que unirá los Estados Unidos con Centro América y la Zona del Canal de Panamá, cuya aprobación se está tratando de obtener por la American Export Airlines, Inc. La aplicación se elevó el Sábado a la Junta Civil Aeronáutica en Washington. La American Export Airlines haría un servicio por medio de dos rutas entre New Orleans, Cristóbal, Canal Zone y la Ciudad de Panamá y la otra vía Belize, British Honduras. En Belize, Guatemala y San José, Costa Rica, el servicio conectaría con la gran TACA, red aérea que hace el servicio en Guatemala, Honduras, British Honduras, El Salvador, Nicaragua y Costa Rica.

### DESCARGADA A NEW ORLEANS



Lowell Yerex, presidente de la TACA (Central American Air Transport) es saludado por Glynn Jones, gerente del Aerodromo de New Orleans a la llegada de los viajeros de la TACA, después de llevar a cabo con éxito el vuelo de reconocimiento a través del Golfo, de Centro América a New Orleans. Entre los presentes se encuentran James M. Eaton, vice presidente de la American Export Airlines, Inc., que recientemente adquirió en propiedad la compañía TACA, que cubre los países comprendidos de México a Panamá; J. H. Leche, Ministro de la Gran Bretaña en Guatemala y D. J. Ridgers, Consul General de la Gran Bretaña en New Orleans.



# MUNDO SOCIAL

### El Gran Baile de Inauguración del Club González Lahmann en el Club Unión



SKTAS. FLORITA Y LIBIA CANAS

Lindas damitas que con su presencia engalanarán el gran baile de inauguración del Club González Lahmann en el Club Unión y fiesta para la que circularán las invitaciones correspondientes en la siguiente semana.

## EL MATRIMONIO FONSECA - SALAZAR

NOVEDADES se complace en anunciar el matrimonio del estimable joven don Humberto Fonseca Guardia, secretario de la inspección de hacienda, con la bella y encantadora damita Carmen Salazar Lizano, que ha sido fijado para su celebración el 14 de diciembre venidero en esta capital, donde gozán de las simpatías unánimes y muy merecidas de toda la sociedad josefina. Pertenecen ambos a dos muy apreciables hogares. Ella es una damita en quien se adestoran virtudes exquisitas que tanto sobresalen en la mujer costarricense y su compañero es un elemento de reconocidas cualidades.



Señorita CARMEN SALAZAR

Al saludarlos atentamente, nos complacemos en adelantarles nuestros votos porque sean muy felices como se lo merecen.

### FIESTA DE CONFIANZA

—En la residencia de la familia Carazo Brenes en el barrio de Amón, un pequeño grupo de damitas y de jóvenes del mismo lugar celebrarán una fiesta de confianza.

## GRAN BRITANIA SE LANZA

(VIENE de la página UNO)— El occidental egipcio. En los centros militares opinan que sería sumamente arriesgado para los británicos intentar actualmente un desembarco en Grecia porque su posición en ese caso sería insostenible y además habría que encarrilar una completa campaña terrestre en los Balcanes.

## NUESTRA DECLARACION

(VIENE de la página UNO)— de vista de Gran Bretaña no podría haber nada más perjudicial que nuestra declaración de guerra. Nuestras fuerzas armadas se encargarían entonces de los materiales de guerra y seguridad con probabilidad de resolver las dudas sobre su entrada a Inglaterra, pues habría que guardarlos para este país.

### SERIA INDISPOSICION

Ha seguido mejor de la seria indisposición que sufrió en su propia residencia, la simpática damita Azyhadée Estrada. NOVEDADES desea su pronto bienestar.

### DE LIMON

Han regresado de Limón, los jóvenes don Luis Sáenz Mata, dueño de la estación Para Ti y don Agustín Gpiérrez Chamberlain.

### MEJORIA

En la Clínica del doctor Hernández ha seguido mejor, la joven señora doña Eloísa Antillón de Jiménez, esposa de don Carlos Luis Jiménez. NOVEDADES anhela su pronto bienestar.

### JUNTA PRO-CONSTRUCCION DE LA IGLESIA EN PARRITA

Mucho agradecemos la presente tarjeta: Usted estará de acuerdo con nosotros en que es muy grande la urgencia de proceder a construir el templo de este lugar. Contando con la buena voluntad de ustedes hemos preparado un turno para los días 9 y 10 de noviembre de 1940, a fin de allegar fondos necesarios para llevar a cabo esta obra de perentoria necesidad.

Nos permitimos nombrarlo Presidente Honorario de ese turno, al que queda cordialmente invitado. Haciendo votos a Dios por la felicidad suya y de su estimable familia, plácenos suscribirnos con toda consideración y respeto sus afectísimos servidores y amigos, La Junta Edificadora

### ESTA NOCHE EN EL CENTRAL

Programa del concierto que dará la banda militar a las 20 horas en el parque Central, bajo la dirección del competente maestro Cantillano, hoy miércoles 30 de octubre de 1940. 1º Sanabria Arzobispo! Gran marcha (estreno). F. Mahler. 2º En el Valle. Serie en 4 números (estreno). C. Corroyez. Cantinela. Rondó Campestre. Berceuse. Vals lento. 3º La Oración del Eonzo. D. Barquero. 4º Arrullos. Intermezzo. L. F. Espinosa. 5º Manón. Selección de la ópera. Massenet. 6º Carnaval en Pesh. Rapsodia húngara N° 9. F. Liszt.

### "MAS ALLA DE LA VIDA". EL IMPONENTE SUPER ESPECTACULO DE MAÑANA JUEVES ES UN PELICULON DE DOMINGO DE GRANDIOSIDAD UNICA!

"EL JOVEN EDISON" POR MICHEL ROONEY EL PROXIMO DOMINGO EN EL PALACE SERA OTRO LLENAZO COMO "ESTA MUJER ES MIA".

### ELTAN POCOS DIAS PARA EL ESTRENO DE "LO QUE EL VIEN TO SE LLEVO"

Mañana jueves, el Palace estrenará una película de domingo. Se trata del imponente éxito Mas allá de la Vida, creación genial de un conjunto de estrellas difícilmente igualable, como Jean Parker, Maria Ouspenskaya, Charles Winniger, S. Aubrey Smith, etc. Mas allá de la vida es un pelicolón de alto valor artístico, que será uno de los más formidables éxitos de la temporada en Costa Rica. Al presentarla al público, la Empresa Urbini garantiza su calidad y la recomienda al público. Para el domingo, se anuncia el estrenazo de El joven Edison, imponente super titán de grandes proporciones, maravilloso triunfo de Mickey Rooney, la primera de las dos grandes superproducciones hechas por la Metro para llevar a la pantalla la vida de Edison, el mago de la electricidad. El joven Edison por Mickey Rooney, será otro triunfo tan resonante como el obtenido por "Esta mujer es mia". Pocos días faltan ya para el estreno de Lo que el viento se llevó, la octava maravilla de la época, el más grande gigante que hayan visto los ojos humanos hasta el momento, espectáculo que supera todo cuanto la imaginación humana pueda concebir.

## CONDENADA FRANCIA

(VIENE de la Pág. 1)— un acuerdo oficial sino que se trataron cuestiones fundamentales para el futuro de Francia. Se reconocieron por ambas partes los tres puntos siguientes: primero, que Francia declaró la guerra; segundo, que Francia perdió la guerra, y tercero, que Francia debe pagar una parte del costo de la guerra. Se agrega que el motivo de las conversaciones con los franceses fue la responsabilidad para el futuro de Europa y que España también "se unió espiritualmente para la reorganización de Europa en comunidad con el eje.

## ENERGICO CONTRATAQUE LANZAN

(VIENE de la página UNO)

ROMA, 30. UP. — El gobierno italiano parecía dispuesto a no declarar la guerra a Grecia y a dejar librada la iniciativa a Atenas ya que el país según la opinión de los círculos bien informados considera sus hostilidades no como una acción contra el pueblo heleno sino contra los británicos. En cambio, se considera probable que el gobierno griego por instigación de Gran Bretaña formule la declaración del estado de guerra con Italia. En las esferas diplomáticas se tiene entendido que el personal de las respectivas legaciones ha hecho ya sus preparativos para la partida estando a la espera de órdenes. La prensa italiana, inclusive Il Giornale D'Italia destaca en general que las nuevas hostilidades no van dirigidas contra el pueblo griego sino contra el gobierno de Atenas al que califican de instrumento de los británicos. Contrariamente a lo que se hicieran el día 10 de junio cuando se entregaron las declaraciones de guerra a los embajadores de Gran Bretaña y Francia, el ministro de Grecia en Roma no ha recibido hasat ahora ninguna comunicación oficial. La situación creada con Grecia es similar a la que existe por la ofensiva italiana contra las fuerzas británicas en Egipto, país que legalmente es no beligerante. Créese en general que en el transcurso de estos últimos cuatro meses y medio el gobierno italiano recurrió a todos los medios diplomáticos a fin de impedir que Egipto entrara en la guerra al lado de los británicos habiendo obtenido hasta ahora buen éxito en sus propósitos.

ATENAS, 30. UP. — Se informa que las fuerzas nacionales emprendieron un vigoroso atzque contra los contingentes italianos sobre la frontera albanesa a pesar del violento bombardeo a que son sometidas las líneas griegas por la aviación italiana.

BELGRADO, 30. UP. — Los despachos enviados desde la zona de hostilidades anuncian que dos grandes obstáculos se han opuesto a los italianos en su nueva campaña destruyendo el ritmo del ataque contra Grecia. El primero fué la recia resistencia griega que junto con los frecuentes contra - ataques no solo tornaron más lento el avance del enemigo sino que lo obligaron a replegarse en varios puntos. El segundo fué la actuación a retaguardia de los rebeldes albaneses diseminados por todo el país donde cometen sabotajes contra las propiedades de italianos y hostigan a las tropas mediante guerrillas en las regiones montañosas. De Ohrid se anunció, sin confirmación, que en el ministerio del interior en Tirana estallo una bomba de tiempo hiriendo a dos personas. El secretario de la prefectura de Valona y un oficial italiano que estaba de visita fueron muertos por una bomba. Otro atentado dinamitero hirió a un empleado de la prefectura de Santi Quaranta. Se recuerda que Italia acusó a agentes griegos o británicos como responsables por la bomba de tiempo que estallo el viernes en la aduana de Santi Quaranta. Fue ese uno de los incidentes que precipitaron la guerra italo - griega. También se informó de Ohrid que los italianos están enviando nutridos contingentes al sur de Albania para romper allí las defensas griegas antes que pasen los efectos del primer ataque. Siete transportes de tropas llegaron a Santi Quaranta e inmediatamente los efectivos siguieron en automóvil hacia el distrito de Camuria. Se sabe que otros trece o quince transportes navegaban rumbo a Santi Quaranta presumiéndose que también llevaban tropas de refuerzo. Anoche se informó de Ohrid que los rebeldes albaneses atacaron un puesto de gendarmes en Prigonat.

LONDRES, 30. UP. — En las esferas bien informadas al referirse a los efectos de la invasión italiana en Grecia sobre los países del Mediterráneo oriental opinan que el ataque constituye una amenaza más seria para Egipto que el avance italiano a través del desierto desde Libia. Las dificultades inherentes a la guerra en el desierto especialmente el mantenimiento de las comunicaciones y los aprovisionamientos de agua hacen creer que la conquista de Grecia si se materializa amenazará a Egipto y todo el valle del Nilo más directamente que la ocupación italiana en Sidi Barrani. Los diplomáticos extranjeros siguen con ansiedad el desarrollo de las operaciones italo - griegas pero se nota pesimismo en cuanto a la posibilidad de que Grecia pueda ofrecer algo más que una corta resistencia dada la superioridad numérica y de materiales del invasor.

LONDRES, 30. UP. (Por Robert Dowson). — El empleo en Grecia de las fuerzas alemanas que han quedado disponibles por el derribo de Francia depende en gran parte de las condiciones del momento y de las necesidades de la máquina de guerra nazi, según se opina en círculos militares. Desde luego el petróleo puede ser una de sus necesidades. En esas esferas se opina que el futuro plan alemán de operaciones en el este de Europa puede tener tres alternativas: primera, una campaña de propaganda y de presión para proteger sus intereses económicos en los Balcanes sin necesidad de tomar ninguna medida militar; la invasión de Grecia no altera esa situación porque Alemania importa muy poco de ese país. Segunda: un avance hacia los Dardanelos, por Tracia. Tercera: que es la menos probable actualmente, una maniobra a través de Cracia en dirección al sur de Rusia a fin de obtener lo que desea, el petróleo del Cáucaso. Dicen esos comentaristas que por el momento no hay indicios que señalen la posibilidad de ninguna de esas tres maniobras aunque todavía haya cierto número de tropas alemanas y algunos aeroplanos en Rumania y no debe excluirse la posibilidad de que sean rápidamente reforzadas por el Danubio Hungría y Yugoslavia a fin de efectuar un súbito ataque a Turquía. Se reconoce que Bulgaria deberá seguir a Alemania cuando ésta se lo pida aunque también es posible que permanezca en la no beligerancia. Yugoslavia se encuentra en una posición muy delicada, en peligro de verse aislada como Suecia. Aunque se dice que la actitud del ejército es firme, la del gobierno no lo es tanto y se considera difícil que Yugoslavia haga mucho por oponerse a las demandas del eje. A pesar de la excelente calidad de las tropas, Yugoslavia como todo país pequeño, se encuentra en condiciones muy difíciles para organizar y mantener un ejército y una aviación moderna.

ATENAS, 30. UP. — Estimulados por sus primeros éxitos al contener a las tropas italianas después de una violenta lucha de dos días los regimientos griegos lanzaron un energético contra - ataque a lo largo de la frontera con Albania. Las informaciones recibidas en esta dan cuenta que las fuerzas fronterizas apoyadas por refuerzos realizaron preparativos para emprender operaciones ofensivas contra los invasores que hasta ahora no pudieron mellar sus defensas. Fueron escuadras de unidades británicas se dirigen hacia el norte para prestar ayuda y existe la posibilidad de que intenten hacer desembarcos. Se cree que la aviación de la flota será empleada para castigar la infantería italiana si intenta atravesar la zona montañosa para entrar en la región de los valles. Los guerreros griegos a pesar de la natural desventaja numérica y de las armas, lucha con

(PASA a la página OCHO)



"ME HALLO EN CONDICIONES PARA COMBATIR CON HITLER, MUSSOLINI O JOE LOUIS"

Declaró el formidable pugilista campeón de Chile, Arturo Godoy.—

Godoy sacó en suerte la bolilla número 3976 correspondiente a la conscripción, tocándole recibirla después de haber hecho lo mismo 3980 personas.

El valiente suramericano se inscribió para la conscripción solamente porque reside actualmente en los Estados Unidos; pero como no es norteamericano, no tendrá necesidad de recibir instrucción militar.

NUEVA YORK, 30. UP.— El púgil chileno Arturo Godoy sacó en suerte la bolilla número 3976 correspondiente a la conscripción tocándole recibirla después de haber hecho lo mismo 3980 personas. Al saberlo Godoy declaró: "Estoy muy contento por la selección. Me hallo pronto para combatir con cual...

quiera cuando quiera y donde quiera inclusive Hitler, Mussolini o Joe Louis". Godoy se inscribió para la conscripción solamente porque reside actualmente en Estados Unidos pero como no es norteamericano no tendrá necesidad de recibir instrucción militar.

UNA CHARLATANERIA LO DE LA CASA DE LOS

(VIENE de la Pág. 1) — cuyas hojas descansaban sobre el zinc y al moverse con el viento se escuchaba un sonido extraño si tomamos en cuenta la oscuridad y el silencio en que estaba el lugar. De allí mismo volví a oír el sonido que decía no, no, no, y pude ver al otro lado de la tapia en la casa de un vecino una máquina de moler, que le faltaba aceite. Así pues quedaron descubiertos los misterios de la Casa donde vagan las almas en pena, como decía la gente, pero a pesar de ello me senté en un banco en silencio y completa oscuridad para ver que pasaba y en toda la noche no oí ningún otro ruido, ni vi mas luz que la que he dicho y cuya procedencia he explicado. Cuando salía a la puerta de la cocina que se comunica con un patio, y conyataba con algunas personas presentes, oímos una voz que decía, Ay, Ay, Ay, era una voz humana desfigurada, presté atención, y capté la procedencia corrí en esa dirección y tropecé con una tapia que escalé rápidamente llegando a tiempo para ver a un charlatán que se escondía. En resumen lo que saqué anoche de mi visita a la famosa "casa" es lo siguiente: Que allí se esconde una sinvergüenzada, ya sea allí o en los alrededores, eso le toca a las autoridades investigar. Este individuo para esconder o disfrazar con más realidad su pasatiempo, ha hecho circular la voz de los espantes, tomando como pretextos...

Así pues quedaron descubiertos los misterios de la Casa donde vagan las almas en pena, como decía la gente, pero a pesar de ello me senté en un banco en silencio y completa oscuridad para ver que pasaba y en toda la noche no oí ningún otro ruido, ni vi mas luz que la que he dicho y cuya procedencia he explicado. Cuando salía a la puerta de la cocina que se comunica con un patio, y conyataba con algunas personas presentes, oímos una voz que decía, Ay, Ay, Ay, era una voz humana desfigurada, presté atención, y capté la procedencia corrí en esa dirección y tropecé con una tapia que escalé rápidamente llegando a tiempo para ver a un charlatán que se escondía. En resumen lo que saqué anoche de mi visita a la famosa "casa" es lo siguiente: Que allí se esconde una sinvergüenzada, ya sea allí o en los alrededores, eso le toca a las autoridades investigar. Este individuo para esconder o disfrazar con más realidad su pasatiempo, ha hecho circular la voz de los espantes, tomando como pretextos...

INCIDENTE ANOCHE

(VIENE de la Pág. 1) — tre el secretario de Roosevelt Stephen Early y un agente de policía uniformado negro. Al querer subir en la estación al tren presidencial Early no fué dejado pasar por dos policías rechazándolo uno de ellos brutalmente. En defensa propia Early devolvió el golpe resultando una pelea en que el secretario dio un puntapié en el abdomen al policía de raza negra. El incidente en sí banal y humano en otro momento preocupa un poco a los demócratas ya que hay indicaciones de que en estos últimos días de campaña electoral los partidarios de Willkie de raza negra tratarán de explotarlo.

LAS OBRAS DE

(VIENE de la Pág. 1) — gura en la lista por su Historia de Inglaterra y Orígenes de la guerra de 1939. Entre los autores alemanes están prohibidos Heinrich y Thomas Mann, Sigmund Freud, Emil Ludwig, Stefan Zweig y Heinrich Heine. De los judíos: Julian Benda, Victor Baich y Joseph Kessel. De las personalidades francesas se incluye a Daladier con su "Defense Du Pays", Mandel con "Un Moyen de Salut, Gouverner Letenaud on le Curage de la France, Las finanzas en tiempos de guerra y problemas militares franceses. En los restantes libros figuran todas las obras de Leon Tritzky y Libros del general De Gaulle, Leon Daudet, Charles Maurais, Jacques Bainville, Geneviève Tabouis, Jean de Kerillis, Ernest Mercier, Vladimir Hormerson, Robert Dmas y otros.

Además de ello considero que los periódicos que son realmente medio de propaganda de cultura, debieran procurar no hacer esos revuelos tontos, con las miras hacia una mayor circulación de su periódico, sino por el contrario procurar ayudar a las autoridades a descifrar ese misterio, que con un poco de lógica y buena voluntad aparecen muy sencillos. Vuelvo pues a repetir que nunca he autorizado a nadie para que publique que yo fuera "espiritista" puesto que mis ideas son completamente contrarias a los de aquellos que se ocupan en eso. Sin más quedo de Ud. Atto. y S. S. D. H. SALAS R.

Durante el presente mes ha sido considerable el movimiento en la agencia de tráfico

Numerosas sumarias por accidentes e infracciones a la ley de tráfico han sido falladas.

Durante el mes de octubre que llega con el día de mañana a su final ha habido en la agencia de policía de tráfico un movimiento inusitado. Numerosas sumarias por accidentes y atropellos han sido falladas. Más de 150 personas han sido condenadas con suspensiones y penas pecuniarias, pasando este mes las entradas...

por este concepto de la suma de mil colones. Sin embargo, en el transcurso del presente año se ha notado que tanto los conductores como los transeúntes van asimilando cada vez más las disposiciones de tráfico dictadas para la seguridad general y en consecuencia los accidentes graves han disminuido notoriamente.

VORAZ INCENDIO EN

(VIENE de la página UNO) — información militar secreta a más de una cierta cantidad de municiones. El fuego comenzó en la parte destinada a los códigos. Ocho compañías de bomberos de Maryland y Virginia colaboraban con todas las dotaciones disponibles de Washington para combatir las llamas que a las 4.50 habían destruido ya tres cuerpos del edificio y amenazaban otro más. El jefe del estado mayor general Marshall se trasladó inmediatamente al lugar del siniestro y convocó a 500 soldados para sacar los archivos. Entretanto 25 bombas trabajaban activamente para impedir que el fuego se propagase a la sección del edificio donde tiene sus oficinas el Departamento de Marina. Centenas de personas se agruparon en las calles para presenciar el imponente espectáculo.

ria de que pudiera tratarse de un acto criminal, posiblemente un sabotaje pero las autoridades declinaron comentar esta opinión. El fuego iniciado en la sala de códigos militares se extendió rápidamente a otros dos cuerpos del edificio. El general Marshall, jefe del estado mayor, reveló después de una inspección que se había podido salvar los códigos secretos y los archivos. Agregó que no obstante el siniestro los 900 empleados del ministerio de guerra seguirán desempeñando sus funciones como de costumbre. Las llamas se elevaron a gran altura corriéndose velozmente por los techos que recientemente habían sido alquitranados.

WASHINGTON, 30. UP.— Las Autoridades ordenaron una inmediata investigación sobre el origen del incendio que arrasó esta madrugada tres cuerpos del edificio que ocupa el ministerio de guerra perjudicando numerosos documentos de gran valor y archivos antes que el fuego pudiese ser dominado. Extra oficialmente se expresó la teo...

HUELGA DE LOS

(VIENE de la página UNO) — trabajar, hasta tanto las cosas no vuelvan a estar como estaban antes. Desde luego esta actitud viene a afectar bastante a la higiene de la localidad, por la paralización que se operará en los trabajos que se vienen realizando en esta ciudad. Hoy mismo marchó a la capital el doctor Williams a tratar de solucionar la difícil situación que se ha presentado.

ROMA BLANCO DE LA

(VIENE de la página UNO) — industrial del norte de Italia. Se opina en esferas bien informadas que los británicos no pierden tiempo en establecer valiosísimas bases en las islas griegas y que posiblemente tratan de tomar la isla de Rodas y otras posiciones estratégicas de los italianos. Puede asegurarse que habrá una repentina y formidable intensificación de los ataques aéreos británicos contra Italia si se obtienen bases acortando así en cientos de miles de millas los vuelos transcontinentales de Inglaterra al norte de Italia. Si los británi...

cos consiguen establecer bases en lugares como Creta y Lemnos se servirán de ellos como punto de partida para atacar a Roma desde una posición colocada a excelente distancia para la acción. Los observadores británicos tienen la convicción de que el temor de Rusia ante la posibilidad de verse en guerra con Alemania es tan grande que Stalin considera ya perdidos los Dardanelos. Pero los diplomáticos soviéticos ridiculizan abiertamente tal suposición. LONDRES, 30. UP.— El almirantazgo anunció que se han minado ciertas aguas griegas.

LEYES DE FUTBOL

CASTIGO: Por cualquier infracción de esta ley, el puntapié inicial debe ser repetido, excepto en el caso de que el jugador que ha dado el puntapié inicial, juegue la pelota otra vez antes que haya sido tocada o jugada por otro jugador del equipo rival desde el lugar donde ha ocurrido la infracción. Un tanto no puede ser anotado directamente de un puntapié inicial. d) Después de cualquier otra suspensión temporal, cuando se inicia el juego por cualquier causa no mencionada en estas leyes, siempre que antes de la suspensión la pelota no haya cruzado las líneas de toque o de goal, el referee dejará caer la pelota en el lugar en que ésta se encontraba cuando el juego fue suspendido y se considerará en juego cuando haya tocado el suelo; si, no obstante, ya sobre la línea de toque o de goal después que ha sido arrojada por el referee, pero antes de haber sido tocada por un jugador, el referee debe dejarla caer otra vez. Un jugador no debe jugar la pelota...

hasta que ésta haya tocado el suelo. Si esta parte de la ley no ha sido cumplida el referee dejará caer otra vez la pelota.

"LA RAZON"

— EL GRAN DIARIO DE LA TARDE —

Aparecerá el próximo viernes 1º de Noviembre Búsquelo le interesará será su periódico favorito

SUSCRIPCION MENSUAL C 200 CIRCULACION EN TODO EL PAIS



# A 17 MILLONES DE NORTEAMERICANOS ABARCO LA CONSCRIPCION.

## ENERGICO CONTRATAQUE QUE LANZA

(VIENE de la página SEIS)

una valentía digna de sus antecesores. Extraordinariamente se calcula que unos cien mil griegos han entrado ya en acción y se cree que en los próximos días nuevos contingentes aumentarán el total de la defensa. Las hostilidades italo - griegas se van desarrollando en uno de los conflictos más dramáticos de la historia moderna. Las tropas griegas, integradas por efectivos de lucha, en las zonas montañosas opusieron una barrera al invasor y se anunció que estaban rechazando a los italianos no obstante el equipo moderno de estos últimos. El éxito de los defensores parece radicar principalmente en sus veteranos tiradores que hostigan incesantemente al enemigo dificultándole la organización de sus avances. Con fusiles y ametralladoras sostienen a los soldados en los estrechos pasos de las montañas. Todos los despachos recibidos indican que los griegos se mantienen firmes pese a los intensos bombardeos de la aviación italiana. Se informó que en varios puntos los griegos obligaron a replegarse al invasor y los franco - tiradores dispersaron a los contingentes en retirada. El estado mayor griego hizo notar que aún no había comenzado el ataque italiano en gran escala y se presume que el enemigo obra con cautela procurando descubrir los puntos débiles para lanzar allí sus fuerzas.

ROMA, 30. UP. — Informan de buena fuente que el Conde Ciano partió para Tirana a fin de representar a Italia en todo lo que se relacione con el conflicto italo - griego.

SOFIA, 30. UP. — Comunican de buena fuente que las autoridades búlgaras ordenaron tomar medidas de precaución en la frontera con Grecia con motivo del rumor sobre movimientos de tropas griegas en gran escala.

LONDRES, 30. UP. — Oficialmente se informa que fueron derribados treinta aviones alemanes en el curso de las últimas 24 horas.

DJAKOVICA, 30. UP. — Las tropas italianas ocuparon esta madrugada el puerto fronterizo de Smerne.

DJAKOVICA, 30. UP. — En la frontera yugoeslava se informa que las tropas italianas ocuparon la población griega de Janari después de una batalla de dos horas librada a última hora de ayer en la cual resultaron siete griegos muertos y veinte heridos. Se informa que las bajas italianas son más considerables.

ROMA, 30. UP. — El corresponsal del Giornale d'Italia en Tirana afirma que los italianos ocuparon gran parte de la Ciamura en Grecia, donde fueron recibidos con júbilo por los residentes albaneses.

DJAKOVICA, 30. UP. — Las tropas griegas derrotaron a un destacamento italiano procedente del pueblo albanés de Nikolika sobre la frontera albanesa - griega.

LONDRES, 30. UP. — Informaciones llegadas a una legación balcánica en esta capital dicen que ha comenzado nuevamente el envío de tropas alemanas a Rumanía al parecer para reforzar los contingentes ya estacionados allí. Las tropas alemanas se dice comenzaron a marchar desde Bratislava, la capital de Eslovaquia, avanzando por el Danubio en barcazas. En círculos fidedignos se estima que Alemania tenía hasta hace poco 16 divisiones en Bratislava que comprendían unos doscientos cuarenta mil hombres. Las fuerzas enviadas anteriormente a Rumanía no pasarían de 12 mil. Se recuerda que ayer

se informó en sectores militares que Alemania tenía prontas setenta divisiones para emprender las operaciones en el sureste europeo. En las embajadas de los países del Asia Menor causa inquietud la noticia de la marcha de tropas desde Eslovaquia. Algunos opinan que los alemanes se aprestan a intervenir en Grecia pasando por Bulgaria si los italianos sufren reveses en la campaña o aún si no pueden ir adelante. Otras creen en la intervención incondicional de los alemanes.

ROMA, 30. UP. — El comunicado de guerra número 145 informa hoy textualmente: "Nuestras tropas continuaron el avance en territorio griego venciendo la resistencia de la retaguardia enemiga. En el Africa del Norte hubo raids enemigos en Bardia y Tobruk, con dos muertos y daños leves. En el Africa Oriental dos ataques del enemigo con fuerzas motorizadas cerca de Tesenei entre Kassala y Sebderat fueron rechazados en forma decisiva con pocas pérdidas de nuestra parte. Los raids enemigos en Assab no ocasionaron víctimas y solo leves daños."

ATENAS, 30. UP. — Los matutinos de hoy publicaron fotografías del resto del torpedero italiano que hundió en el mes de agosto al buque griego Helle, confirmando así las informaciones suministradas en otros por la United Press.

LONDRES, 30. UP. — La legación griega dió el siguiente comunicado: "Se considera en Atenas que el curso de nuestras operaciones militares es satisfactorio."

BUCAREST, 30. UP. — Toda la comunicación entre los puertos rumanos del Mar Negro y las aguas turcas fué suspendida a consecuencia del conflicto italo - griego. Las personas que tenían pasajes reservados, incluso muchos griegos, quedaron en Constantinza.

BELGRADO, 30. UP. — El corresponsal del diario Politika en la frontera, informa que se libró una recia lucha en el distrito de Korça sobre la línea divisoria albanesa - griega. Afirma que durante todo el día de ayer y la noche se oyó constantemente el tronar de la artillería.

LONDRES, 30. UP. — En círculos militares se reveló ayer que el martes a medio día los refuerzos italianos pegaron a Philastrois, ciudad situada a 8 kilómetros dentro de la frontera griega. Dicese que el grueso del ataque italiano ha sido llevado por el sur desde Konispolis sobre la frontera griega - albanesa. La fuerza atacante está compuesta, según se cree, por dos divisiones de infantería y se informa que las avanzadas griegas se retiraron ante ellas presentando poca resistencia. "Hasta ahora, se dice en círculos bien informados, los italianos no han utilizado divisiones blindadas ni atacaron divisiones griegas preparadas. En otros puntos del frente solo hubo escaramuzas locales como sucedió en la región de Vastina en el camino que parte de Argyro - Kastora para el sur, y en la región fronteriza de las inmediaciones de Florina. Los informantes militares niegan que hayan sido desembarcadas tropas británicas en Corfu y dicen que no hay confirmación de que ellos italianos lo hayan hecho tampoco."

BERLIN, 30. UP. — De fuente autorizada se desmintió categóricamente la noticia de que en el órgano semi - oficial Diplomatiscbe und Colitische Correspondenz hubiese aparecido una insinuación de que en breve Turquía recibiría un ultimatum similar al enviado a Grecia.

Las autoridades calculan que el ejército para el periodo 1940-1941 podrá tener un contingente de 800 mil hombres obtenidos de los primeros 1500 a 3000 números sorteados. Tragedia aérea cerca de Chingyi al ser derribado un avión en que viajaban el piloto y ocho pasajeros. — Se encuentra gravemente enfermo el General Mannerheim, que dirigió la heroica defensa Finlandesa contra los rusos.

WASHINGTON, 30. UP.— El primer sorteo para el servicio militar que se realiza en tiempos de paz en toda la historia de Estados Unidos terminó a las 5,48; duró en total 17 y media horas y abarcó a 17 millones de norteamericanos de 21 a 35 años de edad. Las autoridades calculan que el ejército para el periodo 1940 a 1941 podrá tener un contingente de 800.000 hombres obtenidos de los primeros 1500 a 3000 números sorteados. Cada número se repite en numerosas series".

VICHY, 30. UP.— Como medida de emergencia el mariscal Petain suprimió por decreto todos los consejos generales de las colonias o las asambleas locales de esos territorios y declaró concentrada la autoridad en los gobernadores coloniales. También dictó un decreto por el cual dispone que se haga el secreto oficial en torno a todas las ejecuciones que se realicen en Martinica, Guadalupe y la isla de la Reunión. Según la ley francesa los ajusticiamientos se efectuaban en público con carácter obligatorio.

CHUNKING, 30. UP.— El piloto y ocho pasajeros de un avión Douglas murieron al ser derribado el aparato por aviones de caza japonesas cerca de Chingyi 130 kilómetros al nordeste de Kunming.

HENSINSKI, 30. UP.— El mariscal Mannerheim de destacada actuación durante la defensa finlandesa contra Rusia se encuentra gravemente enfermo, atacado de una úlcera gástrica.

LONDRES, 30. UP.— El ministerio del aire dió el siguiente comunicado "pese a la densa niebla y el intenso frío de la atmósfera se realizaron amplias operaciones aéreas sobre Alemania durante la noche última. Se atacó a Berlín. Estallaron incendios en las refineries petrolíferas de Homburg Sterklade y Maderburgo fueron bombardeados los astilleros, muelles de Bremen, Wilhelmshaven, Denhelder, Ymuiden, Flesinga y Ostende. Otros aviones atacaron las vías férreas de comunicación aerodromos, emplazamientos de reflectores, baterías de artillería y posiciones en el territorio ocupado por los alemanes. Faltan dos de nuestros aparatos."

WASHINGTON, 30. UP.— Oficiales latinoamericanos regresaron a esta después de presenciar la última demostración militar en su jira. Ayer observaron una ofensiva de aviación, hoy defensas anti aéreas de las costas presenciando tiros de ametralladoras y grandes cañones costeros. Asistieron a ejercicios en Fort Monroe y Langley Field, Virginia.

LONDRES, 30. UP.— El ministro del aire dió el siguiente comunicado "pese a la densa niebla y el intenso frío de la atmósfera se realizaron amplias operaciones aéreas sobre Alemania durante la noche última. Se atacó a Berlín. Estallaron incendios en las refineries petrolíferas de Homburg Sterklade y Maderburgo fueron bombardeados los astilleros, muelles de Bremen, Wilhelmshaven, Denhelder, Ymuiden, Flesinga y Ostende. Otros aviones atacaron las vías férreas de comunicación aerodromos, emplazamientos de reflectores, baterías de artillería y posiciones en el territorio ocupado por los alemanes. Faltan dos de nuestros aparatos."

LONDRES, 30. UP.— Oficialmente se anuncia que las reales fuerzas aéreas llevaron a cabo intensos ataques nocturnos contra el territorio alemán y bombardearon la zona de Berlin.

LONDRES, 30. UP.— Se anuncia en forma oficial que en las operaciones aéreas de ayer que fueron las más violentas emprendidas por la aviación enemiga desde el 15 fueron derribados 27 aviones alemanes. Se agrega que los británicos perdieron siete aparatos pero los pilotos de cinco de ellos están a salvo.

LONDRES, 30. UP.— Los ministerios de aviación y Seguridad interior anuncian que ayer al oscurecer aviones incursores bombardearon varios puntos del Este y nordeste de Inglaterra y ametrallaron las cales en algunos pueblos. "Las casas y otros edificios sufrieron algún daño pero aunque hubo varios muertos las víctimas no fueron numerosas". Los ataques nocturnos fueron principalmente dirigidos contra el sudeste incluyen do la capital sin causar daños de importancia. Hubo un corto ataque a Merseyside. Los proyectiles incendiarios hicieron arder algunos lugares en dos pueblos de Midlands pero las llamas fueron rápidamente sofocadas.

LONDRES, 30. UP.— A las 12 se produjo la primera alarma del día en la zona de Londres a tiempo que llegaban informaciones sobre la presencia de aviones enemigos en la zona de Midlands esta mañana. Hasta ahora todo está tranquilo en Londres.

ron las vías férreas de comunicación aerodromos, emplazamientos de reflectores, baterías de artillería y posiciones en el territorio ocupado por los alemanes. Faltan dos de nuestros aparatos."

ENTREVISTARONSE MUSSOLINI Y LAVAL

ROMA, 30. UP — Se anunció de fuente fidedigna que Benito Mussolini y Piere Laval conferenciarán probablemente a principios de Noviembre, para tratar temas relacionados con la posible paz entre Francia y el eje.

## UN CARRO A 90 por HORA

Fué anoche y en un trayecto como de 4 kilómetros el inspector que lo seguía no pudo alcanzarlo.

Esta mañana fué puesto en conocimiento de la agencia de tráfico un hecho que tiene bastante de folletinesco.

Un carro corriendo a 90 por hora en un trayecto de 4 kilómetros se le escapó a un inspector de tráfico que le seguía a 80 por hora.

Ahora se le juzga la falta por la consiguiente fijación de pena.

## FORMIDABLE ACCION SOBRE ALEMANIA LANZARON ANOCHE LAS REALES FUERZAS AEREAS

La zona de Berlín fué la más castigada.— Varias incursiones intentaron anoche sobre los Midlands los alemanes.

Maravillosa producción de domingo!  
"MAS ALLA DE LA VIDA"  
Jean Parker, Maria Ouspenskaya, Charles Winninger, C. Aubrey Smith.  
Mañana JUEVES en el PALACE!

Próximo Domingo, PALACE!  
Mickey Rooney, en el gigantesco éxito:  
"EL JOVEN EDISON"

PRONTISIMO:  
"LO QUE EL VIENTO SE LLEVO"

Hoy, miércoles 30 octubre, 40

**PALACE**  
A las 3, 7 y 8.45 — 60  
Spencer Tracy y Hedy Lamarr, en:  
"ESTA MUJER ES MIA"

**VARIEDADES**  
A las 3, 7 y 8.45 — 50  
La exploradora Osa Johnson, en: "LA SELVA HABLA"  
(Nupcias de Aventura)

**MODERNO**  
A las 3, 7 y 8.45 — 40  
"EL DOCTOR CHRISTIAN Y LAS MUJERES"  
por Jean Hersholt.

**AMERICA**  
A las 7 y 8.45 — 40  
"EL ROBINSON SUIZO"  
por Freddie Bartholomew

**IDEAL**  
A las 7 y 8.45 — 40  
Fernando Soler, Arturo de Córdoba, en:  
"O D I O"

**LIBANO**  
A las 7 y 8.45 — 40  
Boris Karloff, en:  
"LA ISLA DE LOS RESUCITADOS"

**KEITH**  
A las 7 y 8.45 — 30  
"PUÑO DE HIERRO"  
por Wallace Beery.

Pronto: "LA DOLORES" y "ALLA EN EL TROPICO"

Mañana — Sorprendente estreno en español.—La gloriosa actriz cómica argentina: NINI MARSHALL (Catita), en HAY QUE EDUCAR A NINI o EL DEMONIO CON FALDAS

Un film para morir de risa

Próximo SABADO  
Charlie Chan, en:  
LA CIUDAD EN TINIEBLAS  
Próximo DOMINGO

El film hecho con un nuevo y secreto procedimiento:  
EL DESPERTAR DEL MUNDO  
Con Victor Mature, Carole Landis y Lon Chaney, hijo

## RAVENTOS

Hoy a las 3, 7 y 8.45—C 0.60  
Eduard G. Robinson, en:  
HERMANO ORQUIDEA

## CAPITOLIO

A las 7 y 8.45 — C 0.40  
Ray Milland, en:  
LA VELEIDOSA

## ADELA

A las 7 y 8.45 — C 0.40  
Brian Aherne, en:  
MI HIJO, MI HIJO

## CASTRO

A las 7.30 p. m. — C 0.30  
Juan Arvizu, en:  
AHORA SEREMOS FELICES

Anúnciese en NOVEDADES